

USERS INFORMATION

Personal Protective Equipment (Eye Protectors) EN166

Importer : POLSTAR HOLDING Sp. z o.o. Sp. k.

Address : ul. H. Modrzejewskiej 52, 75-734 Koszalin, Poland

Model(s) : Unigard, Unichem, Unisafe, Uniglass, Uniamber, Unigrey, Unimirror, GlassFlex, AmberFlex, GreyFlex, MirrorFlex

These protective spectacles / goggles have been assessed to EN166 : 2001 by INSPEC International Ltd., 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, England. Notified Body No: 0194 and has been produced according to the Regulation of the European Parliament and the Council (EU) 2016/425. They do not provide an unlimited protection for eyes and you should read the instructions completely before using them.

These spectacles / goggles have been designed for protection against high speed, low / medium energy impact particles. It is the responsibility of the user to understand the limits of their usage. Please refer to the markings of the products for the usage and limit of each model. Additionally you should check with your supervisor or employer before using this product to determine whether or not is suitable for your job and in your area.

Fitting instructions : -

Goggles - Put goggle over eyes, pull strap over and behind head, adjust straps accordingly so that the goggle fits securely.

Spectacles - Put the spectacles over eyes to ensure proper fit and the temples fit comfortably over the ears. The frame should be as close to the face as possible and adequately supported by the bridge of the nose

Care and Cleaning :

Inspect regularly and immediately replace the complete eye protector, if any damaged ocular/parts noted. Carry in the box, bag or case provided and not unprotected in a packet with other items. When not in use, store in original packaging at normal room temperature if possible. Clean with soap and lukewarm water, rinse then dry with a clean and lint free cloth. Disinfect when required with mild household detergent or medical disinfectant. Do not use solvents.

Storage, use and maintenance :

When kept in its original packaging unopened and away from strong UV light and high heat, the product may be used for up to five years from the date of manufacture. Product with fog-free lens may be used for up to one and a half years from the date of manufacture. The use and life of the product is dependent on the care and condition of use. We recommend that they be changed immediately following an impact or other severe stress. When transporting the product, use the original packaging where possible or use a similar alternative. Items in transport should not be carried loose with other items such as tools or other metal objects.

Product markings:

| Model No. | Unigard | Unichem | Unisafe |
|----------------|-------------|----------------|---------------|
| Ocular marking | ☞1B0 | ☞1B90 | / |
| Frame marking | CE ☞EN166 B | CE ☞EN166 349B | / |
| Temple marking | / | / | CE ☞1F-EN166F |

| Model No. | Uniglass | Uniamber | Unigrey | Unimirror |
|----------------|------------------------------|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Temple marking | 2C-1,2 ☞1FT - EN166 FT CE | 2C-1,2 ☞1FT - EN166 FT CE | 5-3,1 ☞1FT - EN166 FT CE | 5-3,1 ☞1FT - EN166 FT CE |

| Model No. | GassFlex | AmberFlex | GreyFlex | MirrorFlex |
|----------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Temple marking | 2C-1,2 ☞1F - EN166 F CE | 2C-1,2 ☞1F - EN166 F CE | 5-3,1 ☞1F - EN166 F CE | 5-3,1 ☞1F - EN166 F CE |

Significance of the marking on the frame and on the ocular :

EN166 : Standard number for Personal Eye Protection – Specifications

☞: Identification of the manufacturer

O : Symbol for original ocular

Mechanical strength :

| Symbol | Description of the level of impact |
|--------|--|
| FT | Low energy impact at extremes of temperature |
| F | Low energy impact |
| B | Medium energy impact |

Optical performance :

| Symbol | |
|--------|-----------------|
| 1 | Optical class 1 |

Designation of filters :

| Filter identification | Shade | Designation |
|-----------------------|-------|--|
| 2C | 1,2 | Ultraviolet filter (good color recognition) |
| 5 | 3,1 | Sunglare filter without infrared specification |

Field of use :

| Symbol | Designation | Description of the field of use |
|--------|------------------------------|---|
| 3 | Liquids | Liquids (droplets or splashes) |
| 4 | Large dust particles | Dust with a particle size > 5 µm |
| 9 | Molten metals and hot solids | Splashes of molten metals and penetration of hot solids |

WARNING

None of the materials used in the manufacture of this device are known to cause allergic reactions to persons of normal skin type. However persons of susceptible skin type should be aware that materials which contact the skin, may in some cases cause allergic reactions.

Ensure before use that the eye protector is undamaged. Immediately replace the complete eye protector if any scratched or damaged ocular/parts noted. Note that spectacles only provide limited levels of protection. Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer.

If the symbols F, B and A are not common to both the ocular and the frame then it is the lower level which shall be assigned to the complete eye protector.

Compatibility of marking :

| | Symbol | According to EN 166 clause | Type of eye protector | |
|--|----------------------|----------------------------|-----------------------|---------|
| | | | Spectacles | Goggles |
| Basic use | No symbol | * | + | + |
| Increased robustness | S | 7.1.4.2 | + | + |
| Optical radiation | ▣ | 7.2.1 | + | + |
| High speed particles ‡ | Low energy impact | F | + | + |
| | Medium energy impact | B | 0 | + |
| | High energy impact | A | 0 | 0 |
| Liquid droplets | 3 | 7.2.4 | 0 | + |
| Liquid splashes | 3 | 7.2.4 | 0 | 0 |
| Large dust particles | 4 | 7.2.5 | 0 | + |
| Gas & fine dust particles | 5 | 7.2.6 | 0 | + |
| Short circuit electric arc | 8 | 7.2.7 | 0 | 0 |
| Molten metals & hot solids | 9 X | 7.2.3 | 0 | + |
| High speed particles at extremes of temperature | T | 7.3.4 | ◇ | ◇ |
| Key + Allowable application 0 Prohibited application * For basic use, and all other fields of use, the basic requirements specified in 6.1 shall be satisfied. ▣ The symbol for optical radiation consists of the scale number for the various type of filter (welding, ultraviolet, infrared or sunglare) and is marked on the ocular. Shades of UV and sunglare filters will be identified by shade number prior to manufacturer's identification mark Examples : UV 2-1.2 indicates UV filter shade 1.2 Sunglare 5-2.5 indicates sunglare filter shade 2.5 ‡ If the symbols F, B and A are not common to both the ocular and the frame then it is the lower level which shall be assigned to the complete eye protector. X For an eye-protector to comply with field of use symbol 9 both the frame and ocular shall be marked with this symbol together with one of the symbol F, B or A. ◇ Symbol T is used in conjunction with either F,B or A to indicate that the eye-protector conforms to the high speed particle classification at extremes of temperature. If the impact letter is not followed by the symbol T, then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature. | | | | |

POLSTAR-EYE PROTECTOR (Iss_0118)

Produced for :
POLSTAR HOLDING Sp. z o.o. Sp. k.
ul. H. Modrzejewskiej 52
75-734 Koszalin, POLSKA
Tel: +48 (94)34-19-800
Fax: +48 (94)34-19-888

Expiry date: 08.03.2023 r.

**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
PRZECHOWYWANIA I KONSERWACJI**

Środki ochrony indywidualnej (ochrona oczu) EN166

Model : Unigard, Unichem, Unisafe, Uniglass, Uniamber, Unigrey, Unimirror, GlassFlex, AmberFlex, GreyFlex, MirrorFlex.

Środki ochrony oczu, w których ramka i szybka ochronna stanowią całość, są oznakowane na ramce.

| Model | Unigard | Unichem | Unisafe |
|------------------------|-------------|-----------------|---------------|
| Oznakowanie soczewki | §1B0 | §1B90 | / |
| Oznakowanie ramki | CE §EN166 B | CE § EN166 349B | / |
| Oznakowania zauszników | / | / | CE §1F-EN166F |

| Model | Uniglass | Uniamber | Unigrey | Unimirror |
|------------------------|------------------------------|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Oznakowania zauszników | 2C-1,2 §1FT - EN166 FT CE | 2C-1,2 §1FT - EN166 FT CE | 5-3,1 §1FT - EN166 FT CE | 5-3,1 §1FT - EN166 FT CE |

| Model | GlassFlex | AmberFlex | GreyFlex | MirrorFlex |
|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Oznakowania zauszników | 2C-1,2 §1F - EN166 F CE | 2C-1,2 §1F - EN166 F CE | 5-3,1 §1F - EN166 F CE | 5-3,1 §1F - EN166 F CE |

Znaczenie oznakowania na ramce i na okularze:

§: Identyfikacja producenta

O: Symbol oryginalny soczewki

dotychczasowe informacje zawarto w przepisach wg normy PN-EN 166 : 2005.

Gdy szybka i ramka nie stanowią całości:

Oznakowanie ramki: symbol produktu, znak CE, znak wytwórcy, nr normy, obszary stosowania (jeżeli się stosuje), oznaczenie odporności mechanicznej (jeżeli się stosuje), symbol, iż środek ochrony został zaprojektowany dla małej głowy (jeżeli się stosuje - H), najwyższy stopień ochrony (jeżeli się stosuje).

Oznakowanie szybki: oznaczenie filtru (jeżeli się stosuje), znak wytwórcy, klasa optyczna, odporność mechaniczna (jeżeli się stosuje), symbole obszaru stosowania (jeżeli się stosuje), symbol odporności na zamglenie (jeżeli się stosuje - N), symbol zwiększonego odbicia (jeżeli się stosuje - R), symbol szybki ochronnej oryginalna/zamienna.

Gdy szybka i ramka stanowią całość:

Oznakowanie ramki: symbol produktu, znak CE, wszystkie elementy identyfikacji szybki ochronnych (jw.), łącznik (-), numer normy, symbole obszaru stosowania (jeżeli się stosuje), oznaczenie odporności mechanicznej (jeżeli się stosuje).

| Symbol odporności mechanicznej | Opis poziomu odporności mechanicznej |
|--------------------------------|---|
| FT | Uderzenie o niskiej energii w ekstremalnych temperaturach |
| F | Uderzenie o niskiej energii |
| B | Uderzenie o średniej energii |

| Klasa optyczna | |
|----------------|---|
| 1 | Klasa optyczna 1 najwyższa klasa optyczna |

| Oznakowania filtru | Filtr | Przeznaczenie |
|--------------------|-------|---|
| 2C | 1,2 | Filtr ultrafioletowy (dobre rozpoznawanie kolorów) |
| 5 | 3,1 | filtr przeciwodblaskowy, chroni przed oślepieniem słonecznym, bez ochrony przed podczerwienią |

| Symbol obszaru stosowania | Przeznaczenie | Opis dziedziny użytkowania |
|---------------------------|--------------------------------------|---|
| 3 | Ciecze | Ciecze (kropelki lub rozpryski) |
| 4 | Grube cząstki pyłu | Pył o wielkości cząstek > 5 µm |
| 9 | Stopione metale i gorące ciała stałe | Rozpryski stopionych metali i przenikanie gorących ciał stałych |

| | Symbol | Zgodne z EN 166 | Type of eye protector | |
|---|------------------------------|-----------------|-----------------------|-------|
| | | | Okulary | Gogle |
| Podstawowe zastosowanie | Brak symbolu | * | + | + |
| Podwyższona odporność | S | 7.1.4.2 | + | + |
| Promieniowanie optyczne | ■ | 7.2.1 | + | + |
| Szybkie cząstki ‡ | Uderzenie o niskiej energii | F | 7.2.2 | + |
| | Uderzenie o średniej energii | B | 7.2.2 | 0 |
| | Uderzenie o wysokiej energii | A | 7.2.2 | 0 |
| Kropelki cieczy | 3 | 7.2.4 | 0 | + |
| Rozpryski cieczy | 3 | 7.2.4 | 0 | 0 |
| Grube cząstki pyłu | 4 | 7.2.5 | 0 | + |
| Cząstki gazu i drobnych pyłów | 5 | 7.2.6 | 0 | + |
| Zwarcie łuku elektrycznego | 8 | 7.2.7 | 0 | 0 |
| Stopione metale i gorące ciała stałe | 9 X | 7.2.3 | 0 | + |
| Wysokie prędkości cząstek w ekstremalnych temp. | T | 7.3.4 | ◇ | ◇ |
| + Dopuszczalna aplikacja | | | | |
| 0 Zabroniona aplikacja | | | | |

- * W przypadku podstawowego zastosowania i wszystkich innych dziedzin zastosowania należy spełnić podstawowe wymagania określone w 6.1.
- ☐ Symbol promieniowania optycznego składa się z numeru skali dla różnego rodzaju filtra (spawania, promieniowania ultrafioletowego, podczerwonego lub olśnieniem słonecznym) i jest oznaczony na okularze. Odcienie filtrów UV i olśnienia słonecznego zostaną oznaczone numerem cienia przed oznaczeniem producenta.
Przykład : UV 2-1.2 wskazuje odcień filtra UV 1.2
Olśnienie słoneczne wskazuje filtr przeciwsłoneczny odcień 2.5
- ⚠ Jeżeli symbole F, B i A nie są wspólne dla oka i ramy, to jest to niższy poziom, który zostanie przypisany do kompletnego ochroniacza oka.
- X Aby ochroniacz oczu spełniał symbol pola użytkownika 9, zarówno rama, jak i okular muszą być oznaczone tym symbolem wraz z jednym z symboli F, B lub A.
- ◇ Symbol T jest używany w połączeniu z F, B lub A, aby wskazać, że ochroniacz oka odpowiada klasyfikacji cząstek o wysokiej prędkości w ekstremalnych temperaturach. Jeśli po literze impaktu nie pojawi się symbol T, wówczas ochroniacz oka należy stosować tylko w stosunku do cząstek o wysokiej prędkości w temperaturze pokojowej.

Okulary ochronne / gogle spełniają wymogi normy EN166: 2001 (INSPEC International Ltd., 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, Anglia, Jednostka notyfikowana nr: 0194) i zostały wyprodukowane zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 . Nie zapewniają one nieograniczonej ochrony oczu i powinno się dokładnie przeczytać instrukcję przed ich użyciem.

Okulary / gogle zostały zaprojektowane do ochrony przed cząstkami uderzeniowymi o wysokiej prędkości, niskim / średnim poziomie energii. Obowiązkiem użytkownika jest zrozumienie granic jego użytkowania. Proszę zapoznać się z oznaczeniami produktów dla zastosowania i limitu każdego modelu. Ponadto przed użyciem tego produktu należy skonsultować się ze swoim przełożonym lub pracodawcą, aby ustalić, czy nadaje się on do pracy i na danym obszarze.

Właściwości ochronne i użytkowe:

Okulary wykonano z poliwęglanu, ramki z nylonu, które mogą wywoływać reakcje alergiczne u niektórych użytkowników. Środki ochrony oczu chroniące przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości noszone wraz ze standardowymi okularami leczniczymi, mogą przetrwać uderzenie, wywołując zagrożenie dla użytkownika.

Jeśli wymagana jest ochrona przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach, wybrany środek ochrony oczu powinien być oznaczony literą T bezpośrednio po literze określającej symbol uderzenia, tj. FT, BT lub AT. Jeśli litera określająca symbol uderzenia nie znajduje się bezpośrednio przed literą T, wtedy środek ochrony oczu może być używany jedynie do ochrony przed cząstkami o dużej prędkości w temperaturze pokojowej.

Instrukcja montażu:

Gogle - Załóż gogle na oczy, przeciągnij pasek za głowę i dopasuj odpowiednio paski, aby gogle dobrze pasowały.

Okulary - Połóż okulary na oczach, aby zapewnić odpowiednie dopasowanie, a skronie dopasowują się wygodnie do uszu. Rama powinna być jak najbliżej twarzy i odpowiednio podparta przez mostek nosa

Opieka i czyszczenie:

Regularnie sprawdzaj i natychmiast wymieniaj kompletną osłonę oczu, jeśli zauważysz uszkodzenie uszkodzonego oka / części. Noś w dostarczonej pudełku, torbie lub etui, a nie bez zabezpieczenia w pakiecie z innymi przedmiotami. Kiedy nie jest używany, przechowywać w oryginalnym opakowaniu w normalnej temperaturze pokojowej, jeśli to możliwe. Wyczyść mydłem i letnią wodą, opłucz, a następnie osusz czystą, niestrzępiącą się szmatką. W razie potrzeby dezynfekuj łagodnym detergentem do użytku domowego lub medycznym środkiem dezynfekującym. Nie używaj rozpuszczalników.

Użytkowanie:

Okulary przeznaczone są do ochrony oczu przed urazami mechanicznymi oraz chronią przed promieniowaniem UV i światłem słonecznym. Użytkownik powinien sprawdzić czy parametry okularów odpowiadają warunkom danej pracy, w celu zapewnienia prawidłowej ochrony oczu. Zarysowane lub uszkodzone okulary należy wymienić przed użyciem. Stan środka ochrony należy sprawdzać przed każdorazowym użyciem.

Przechowywanie, użytkowanie i konserwacja:

W oryginalnym opakowaniu nieotwartym, z dala od silnego światła UV i wysokiej temperatury, produkt może być używany przez pięć lat od daty produkcji. Produkt z soczewką przeciwwybiorną może być używany przez okres do półtora roku od daty produkcji. Użytkowanie i okres użytkowania produktu zależy od opieki i warunków użytkowania. Zalecamy, aby były zmieniane natychmiast po uderzeniu lub innym silnym wstrząsie . Podczas transportu produktu, jeśli to możliwe, użyj oryginalnego opakowania lub użyj podobnej alternatywy. Przedmioty w transporcie nie powinny być przewożone luzem z innymi przedmiotami, takimi jak narzędzia lub inne metalowe przedmioty.

OSTRZEŻENIE

Żadne z materiałów użytych do wytworzenia tego urządzenia nie wywołuje reakcji alergicznych u osób o normalnym typie skóry. Jednak osoby o wrażliwej skórze powinny mieć świadomość, że materiały, które stykają się ze skórą, mogą w niektórych przypadkach wywoływać reakcje alergiczne.

Przed użyciem należy się upewnić, że ochroniacz oczu nie jest uszkodzony. Natychmiast wymień kompletne zabezpieczenie oczu, jeśli zauważysz zarysowane lub uszkodzone okulary . Należy pamiętać, że okulary zapewniają jedynie ograniczony poziom ochrony. Ochronniki oczu przed cząstkami o wysokiej prędkości, noszone w standardowych okularach oftalmicznych, mogą przenosić uderzenia, stwarzając zagrożenie dla użytkownika.

Jeżeli symbole F, B i A nie są wspólne dla oka i ramy, to jest to niższy poziom, który zostanie przypisany do kompletnego ochroniacza oka.

Wyprodukowano dla :
POLSTAR HOLDING Sp. z o.o. Sp. k.
ul. H. Modrzejewskiej 52
75-734 Koszalin, POLSKA
Tel: +48 (94)34-19-800
Fax: +48 (94)34-19-888

Termin ważności: 08.03.2023 r.